

Maksa,
 Belgavā sanemot:
 par gabu . . . 2 rub. 20 kop.
 par 1/2 gabu . . . 20 "
 par 1/4 gabu . . . 60 "
 Par adreses pārmaiņu
 jāmaksā 10 kop.

Telefons № 644.

Latwieschu Amises.

Maksa,
 par paku pērsuhtot:
 par gabu . . . 3 rub. — kop.
 par 1/2 gabu . . . 60 "
 par 1/4 gabu . . . 90 "
 par 1 mehū . . . 50 "

3/4 ahrsemem:
 par gabu . . . 5 rub. — kop.
 par 1/2 gabu . . . 80 "
 par 1/4 gabu . . . 50 "
 par 1 mehū . . . 60 "

Numurs maksa 3 kop.
Pasta laiste № 17.

3 nuahk 3 reises nedelā: otrdeena, zeturtdeena un festdeena,
 isnemot svehtu deenas.

Redaktija un ekspedizija:
 Belgavā, Strihweru celā № 35.

№ 90. gada-gahjums.

Sludinajumi maksa:
 par rihlu rakstu rindinu 3 kop., preehtpusti 20 kop.

Patihkami un maigi kā maijs ir papirost



МАИ

(Май)

5 gab. 3 kop.
 10 " 6 "
 25 " 15 "

Tabakas fabrika

A. S. Maikapar,
Rigā.

Ar toti smalku aromatu.

Deepraseet wisur.

Walšis dome.

10. maija sehdē presidenta pirmais beedris knašs Wol-
 konkis pasino, ka schoodeen teel atklahts peemineklis minu lai-
 was „Steregušhtšij” boja gahjuscheem waroneem un leel preek-
 schā, gobinat wimu peemini ar peezechšanos. Wiši peeželās.
 Zahlat dome apspreech projektu par pagasta semšies eewe-
 schanu dšihwē. Gewešchanas iſbewumeem projektets atwehlet
 no frona 400,000 r. Sastānā ar referenta Glebowa atšimumu,
 dome atrod projektu par steidšamu un pahreet uš lafšichanu pa
 panteem beſ eepreekšejam wispahrigām debatēm.

Apšpreeduši wisus pantus par ſewi, dome beigās peenem
 wisu lūmprojektu komišijas preekšā listā weidā. — Zahlat
 walšis dome peenem gandrihs pawišam beſ debatēm 22 listumu
 projektus, to widū ari projekts par 4,175,154 rublu doſchānu
 preekšā zentralās Mugas apuſhedoſchanas un 4,738,500 r.
 doſchānu preekšā Wada stepe apuſhedoſchanas darbu nobeig-
 ſchanas. Beħz tam sleħgtā sehdē peenem lūmprojektus par
 lihdselku doſchānu juheleetu ministrijai preekšā 4 Baltijas
 juħras kara kugu buħwes un 15,896 rublu 17 kop. do-
 ſchānu preekšā kara ministrijas ſlepeneem iſbewumeem ſatru
 gabu un par lihdselku doſchānu preekšā ſchurnala „Zesheme-
 ſjatschnit” („Mehneſchrahts”) iſdoſchanas.

Paspahrne.

Dšihwapraktam.

Suda gaisma,	Aħrā faule,
Suda lais.	Aħrā preeks.
Eħnā teħrepts taws	Elschā wahrgulo
Sahrtais waigs . . .	Wangineels.
Nahwes pulkšens	Dšihws tu lapā
Seenā iſchirtst.	Eſi rakts.
Zumsā azis	Apħahrt ſmajiza
Aħrās mirst.	Nahwes nakts.

Eduarda Haralda.

Waukfaimneeku ſaknu dahrš.

Kurſemē ir parasts ſaknu dahršus eeriħlot tuwu pee dših-
 wojamās eħlas, tas weenalga, kur ſemes gabals labal eekriht,
 waj deenwidu, waj ſemelu puſē. Bet labalais ir, ja ſaknu
 dahršam weetu iſtrauga deenwidus puſē, aifſargatu no ſemela
 puſes ar eħfam, tokeem jeb kruħmeem. Zahdā weetā dahrša
 ſaknēm loti labi patihk, kur tās zauru deenu no ſaules teel
 apſihdetas. Zapat nebuħtu ſikti, ja no aukstajem rihta meh-
 jeem ſaknu dahršus buħtu aifſargats; bet te ir ſaluhsojās uš
 to, ka dahršs neguletu eħnā, jo rihta ſakni katrs ſtahdinh
 labpraht miħl. Buħtu minami wehl daudši noſagijumi, kas no
 praktiſkeem dahrštojeem atšihri par derigeem, bet preekšā lauk-
 ſaimneeka ſaknu dahrša tahdi war iſpalikt. Galmēnā leeta ir
 ta, ka jaſtatās uš to, waj ſaknu dahršs naw tahdā weetā, kur
 apakšsemē weħſee uħdeni ir iſfraudšijuschi ſawus zelus. Ja
 tā buħtu, tad nepegeſchami it iſgrahwot, peelikt grahwus ar
 ſchagareem un atkal aifſehri zeti. Zahdā weidā weħſee apakš-
 ſemes uħdeni newarēs netur ſakraħtees, bet tee paſtahwigi no-

Kab ſehde atkal paſludinata par atklahtu un daſchodas te-
 loſchas darifšanas nolahrtoas, teel nolahrta Franžijas tautas
 weetneeku nama preekšāſehdetaja atbildes telegrama uš walšis
 domes preekšāſehdetaja wahda. Winas ſaturs ir ſchahbs:
 „Man ir tos gods iſteikt Juħsu Eſſelenzi wiſſirniģalo atšimibu
 par telegramu, turā Juħs paſinojat, ka walšis dome, dalidama
 beħdas, kuras uſnahluſchas muħsu ſemei, iſteiz weħleſchanos,
 lai ministru kabineta preekšāſehdetajs aħtral atweſelotos. Luħ-
 dju Juħsu Eſſelenzi iſteikt walšis domei ſirniģas pateizibas
 juħtas, par Franžijas tautas weetneeku namam iſteiktām ſim-
 patijam zaur ſcho dahrģo weħleſchanos.”

„Steregušhtšij” peeminekla atklaſšana.

10. maijā Aleksandra parkā Wiſaugſtatā klatbuħtnē, kā
 Peterburgas telegraſa agentura ſino, tifa atklahts peemineklis
 1904. g. waronigi boja gahjuschi minu laiwai „Steregušch-
 iſchij”. Pee ſwinibam peedalijas Wina Majeſtate Kungs un
 KeiĿars, Weelnaſes Olga un Taisana Nikolajewnas, Weelnaſi
 Kirils Wladimirowiſchs ar laulatu draubſeni, Weelnaſi Wito-
 riju Feodorownu, Konſtantins un Dmitrijs Konſtantinowiſchi
 un Sergijs Michailowiſchs, ministru padomes preekšāſehdetajs,
 walšis padomes un domes loģeki un Kunga un KeiĿara ſwihtas
 perſonas. Peeminekla preekšā bij noſtahditas kaħjneetu, arti-
 lerijas, juħras korpuſa rotas, gwardijas un wiſu ſlotes ekipa-
 ſchu nodalas. Beħz deenkalpojuma, minu laiwam uš Newas
 ſalutejot, krita peemineklā ſegs. Kungs un KeiĿars ar Augſta-
 jām perſonam apſkatiĵa peeminekli un Wiſſehliģi iſjautaja
 weenigo iſglahbuſchos „Steregušhtšij” matroſi, kurlinataju
 Oſtinu, Jurga kruſta kawaleeri, kuras ar Paſcha rofu peſti-
 prinaja pee mundeera otru treħšās ſchiras kara ordena noſimni
 ar lentam. Wina Majeſtate Kungs un KeiĿars ſarunajās ari
 ar „Steregušhtšij” komandēra, leitenanta Sergejewa atraitni
 un maħti, kā ari ar ziteem uš „Steregušhtšij” boja gahjuscho
 radineekem. Kara pulki, kas peedalijas paradē, nogahja gar
 peeminekli žeremonialmarſchā. Deputaĵijas uſlika wainagus.
 Beħz ſwinibam Kungs un KeiĿars ar Augſtajām Meitam, himnai
 un urrā ſauzēneem atſkanot, aifbrauza no Romenoſtrowas
 proipekta uš Zarſkoje Selo.

No ahrsemēm.

Turģija un Melnkalne.

Satikſme ſtarp Turģiju un Melnkalni tapuši biħtami ne-
 laħģa. Turki apwaino melnkalneſchus, ka palihģot albanu
 dumpineekem, un melnkalneſchi nemeerigi par leelā turku kara
 ſpeħta konzertreħšanu pee Melnkalnes robeſcham, kadehk ari
 melnkalneſchi ſpeesti pee robeſcham gatawotees uš aifſargascha-

tezēs un ſeme uſtureſees weenmehri ſilta un wajadģigo daubſumu
 ſlapjuma. Silta ſeme preekšā ſaknu dahrša ir pilniģi nepee-
 geeschama. Aukstā un miħlā ſemē pat kaħposti neħtur; wini
 leħni aug, iſſtatās ſtipri nowahrguſchi un galu galā nefas tabs
 no wineem neħnahk. Par zitam dahrša ſaknēm naw nemas i
 lo runat, kuras aukstā un miħlā ſemē nemas neaug.

Dahrša ſaknes wiſlabal miħl ſmilſchānu melnſemi.
 Schahda ſeme driħſal ſaħſi un ir ideali apſtraħdajama ar
 maħat darba ſpeħta wateħreſchanas. Muħsu laukfaimneeki
 mehģs jo aģri pawafaros ſawus ſaknu dahršus iſſtraħdat un
 apſeht, tadehk ſchint ſinā ſmilſchānalo ſeme ir noderigata.
 Smagas, mahlainas ſemes, it ihpaſchi ſlapjos pawafaros,
 newar tik driħſ apſtraħdat aif wimu ſlapjuma un lipiguma.
 Tadehk laukfaimneekam wajag jo ruħpigi iſmelletees ſemes ga-
 balimu preekšā ſawa ſaknu dahrša. Tur naw wajadģiga ne-
 laħda kimiska analiſe, bet kas ſemkopijs ir, tas katrs paneħnis
 ſemi rold, pateiks, waj ta ir wairat mahlaina jeb ſmilſchāna.
 Weeſchi man gabiejes redſet laukfaimneeku ſaknu dahršus
 pawišam paniħtuſchus. Tee atrodās ſemelu puſē, pilniģi no
 aukstajem weħjeem neaifſargati un ſeme aukstā miħluma pilna.
 Briħnās nama teħws, briħnās maħte, kas dahršimam laiſch,
 bet neweens neteel gudrs. Weħſlots dahršus ir gandrihs
 par wairat, bet ka neaug, tā neaug. Un wiſa maina ir eekſch
 tam, ka leela dala no muħsu ſemneekem netiz ſemkopiſas rak-
 ſteem. Wini ar ſawam weģajām ſinaſchānam leelās buht
 gudrafi.

Nedelas fronika.

Zelgawa.

Pirmdēn. Daudši ſchehlojas ar galwas ſahpen
 un nelahģu „duħſchu”, kuras zehluſchās no tam, ka „uguni”
 apſwiluſchi un „nakti” pagrimuſchi.

nos. No Žetinjēs nupat ſino, ka leħniſch paſinojis diploma-
 teem, ka atſaulſchot katras brunofchānās ſofus, ja leelwalſtis
 apgalwojot Turģijas meera dabu un ka turku kara ſpeħta kon-
 zertreħšana pee robeſcham neefot draudi pret Melnkalni. Zah-
 lat leħniſch paſinojis, ka liģis iſdalit referwiſteem 12,000 ſlin-
 tes, nenoteizot tomehri wehl mobilizajiju. Turkeem ſtahw pee
 Melnkalnes robeſchas 45 bataljoni un arweem wehl penahſot
 klat jaumi kara pulki. Turģuts paſcha no ſawas puſes gan
 jau paſtaidrojis, ka turku armija neefot domata pret Melnkalni,
 bet pret dumpineekem.

Berlinē, 22. (9.) maijā. Wahģijas kronprinģis doſees
 18. (5.) jumiģā uš Londonu uš kroneschānas ſweħtkeem.

Karlsruħē, 21. (8.) maijā. Netahlu no Karlsruhe es uš
 ejoſchu elektriska dšehģeļa wiģeenu pee pahrbrauzamās meetas
 uſſtreħja ar pilnu ſparu automobils un tifa ſadragats. Triħs
 automobila paſaſchēeri bij uš weetas pagalam.

Pariſē, 22. (9.) maijā. Ministru preſidents Moniſs wa-
 rēs driħs pats wabit walšis darifšanas.

Londonā, 21. (8.) maijā. Wahģijas keiſars eeluhģa
 Anglijas tronamantineeku, Weles prinģi apmelleet Berlini.
 Weles prinģis tagad 17 gabus weģu un ſchis buħs wina pir-
 mais želojums. Pee ſcha gabujuma rundā par printſcha ſaderi-
 naſchānos ar keiſara Wihelma meitu, prinģeſi Wiktoriju Luifi.

Wihnē, 23. (10.) maijā. Grafs Eħrentals eeradās Wihnē
 un uſņemees atkal amata darifšanas.

Pariſē, 22. (9.) maijā. Nanſi pilſehtā Wēnbeka fabrikā
 ekplodeja gahſes rove, zaur to tifa nonahwēi 6 un eewainoti
 20 ſtraħdneeki.

Londonā, 23. (10.) maijā. Beħz nupat iſſludinatām ſta-
 tiſtiſtām ſinam pagahjuſchā gadā Anglijā nomiruſchi baba
 nahwē 119 žilweki.

— „Times” rakſta, ka Portugālē gatawojotees prelewo-
 luģija.

Belgradē, 23. (10.) maijā. Dehl nelaimes gabujuma ar
 lidmaſchinu leħniſch Peters atģreeſās Belgradē un atlika ſawu
 želojumu uš Pariſi. — Šche eeradās wahģu tirtotaji, lai or-
 ganizetu kaltetu pluhģiju iſweſchānu uš Wahģiju.

No eekſchsemēm.

Peterburga. Apzeetinats dšehģeļa kalpotajs Udafows,
 kas ar palaktaiſitu atſleħģu ſistematiſti iſdarģijs ſahģſibas uš
 referwas ſleedem ſtahwoſchos wagonos. Iſſtratot wina dših-
 woſki atrada leelus ſraħjumus plihģcha un ſamta, aiſtarus un
 zias leetas, kas ſagtas wagonos. Ari wela ſaglim mugurā
 bijuſi ſchuhta no wagonos ſagteem aiſtareem.

— Geſneedģis atluħģumos tautas apģaifmoſchanas

Otrdeēn. Raħds ſinlahrigs lauzineeks, kas dširdeģis,
 ka Zelgawā eſot Kurſemes lepņā muģeja, ſaħl to mellet, bet
 iſſtaigajis waj wiſu pilſehtu un apluħtoģis tās lepnaſos namus
 lepnaſās eelās, newar to atraji.

Treħdeēn. Winiſch noet turgū un ſtaħta laħ-
 dam paſinam ſawu leģu. Bet ari tas tam newar lihģset, lihģſ
 laħds garam gahjejs tam parahda, lai eģot tika tur pa to
 ſchaurumu aif turgus, — tur eģot muģeja teeſchi pretim.

Zeturdeēn. Tas pats lauzineeks ſtaħta — kā le-
 pobamees — ziteem, ka walar eģot bijis Kurſemes muģeja.
 Gruħti gan bijis atrast tahdu nomaku weetu, bet beigās tatſchu
 atradis un dabuģis tad ari lo redset, ko ſawu muģeju neefot
 redģeģis: „nehģeru dejas”, „noſleħpumaino grahmoju”, „miħle-
 taji leģā” u. t. t. — Ķiti ar iſbriħneſchānos klaufas, lihģſ
 weens ſmeedamees eeſauģas: Trakais, tu jau neeſi bijis mu-
 ſeģā, bet „ſchmiħreeri”. Lauzineeks breefmigi nolauņas.

Peektdēn. Nelaimigais tomehri nebodas meerā un,
 melledams Kurſemes lepno muģeju Zelgawā, neģauſchi ſaħtoy to
 garamgahjeju, kas tam bija to ſchaurumu pee turgus raħģijis,
 ka tur eģot muģeja, bet pee tam eeģahģis tika „ſchmiħreeri”. —
 Garamgahjejs lauzineeku wiſpirms pamahģa, ka to neſauģot
 wis par „ſchmiħreeri”, bet par „ſchtreħmeri”, un ka muģeja at-
 robotees tam blaſus, — lepņā, loſchā namā, turſch — laifam
 ar gudru ſinu — noſleħpts tahdā apburģā taktā, ka to tika
 tad pamana un redģ, kad uš to ar degunu atburas.

Seſtdēn. Sinlahrigais lauzineeks tad beigās tee-
 ſcham atrod Kurſemes lepno muģeju, bet neteel eekſchā, jo ta
 ir — zeeiti. Nu, wiſmaģ winiſch to no aħrepuģes
 redģeģis, — un apmeecinatās brauz uš mahģām. Sobģals.

Pirmo weetu eene

Rihgo, Rowost, Riga.

Pirms Juhs tschaulites

ceprezēt, pahrlecinājatēes pašči par muhsu tschaulišču labumu, turās katrā sīnā

eenem pirmo weetu!

Ed. Jaunsems & Ko., Rigā.

Nolikāwa: Alekšandera eelā Nr. 40. Fabrika: Romanowa eelā Nr. 2830.

ministrijas padomes loceklis, prof. Platonows, kurš nesen tā tika ezelts šai amatā. Platonowam Kāss ušdewis rewidet Maškawas univērsitati, bet minšch kategoriski atteizees. Tas ari noderejis par aīshpšchānās eemešlu.

— Baltās puķes šwehtki demušči pamifam 58,863 rubl. 87 1/2 kap. eenahtuma un šķaidra eenahtuma — 53,751 rubl. 16 kap. Eenahtuščās naudas starpā bijuši ne- ihta nauda par 42 r. 75 kap.

Warschawa. Iželofšana uš Brasliju polu semneču, šewiški bešsemneču starpā peenehmuši plaščūs apmehrus. Wi- šas dšelszeli peestahntes pahrwīlbitas ar emigranteem, daudš weetas truhsti pat wagonu. Tā tā iželotaji pa leelatai dafai ir bešsemneki, tas ir laukstrahdneeki, tad žaur wīnu aīszelo- ūhanu daudš muščas paleel pilnigi beš gahjeem.

— Skempu žemā semneki pehž ilgās žihās atnehma tschiganeem kahdu 7 gabus wezu meiteni, furu tee nesin tur nolaupijušči. Tschigani apžeetinati.

Nikolajewka. Kara ministrs apstatiņa žetofni un tad aīsbrauzā uš Habarowku.

Wladiwostoka. 10. maijā šche eerasās generalgubernato- rs Gondati, J. A. Gufšchows un Austrum-Kinas dšelszela preehšneeks Benzels.

Widseme.

Riga. Spreeduma ispilbiščana. Weetjās krewu awiše „Riščstaja Mišl.“ tagadejais faktiškais redaktors L. N. Witwižis par 1905. gada notifumu jeb resoluziju ušwemschānu awiše „Riščstaja Webomosti“ un „Riščstaja Šchisa“, furu redaktors-īdweweš minšch bij un turās no waldbības tita aī- leegtas jeb apturetas, tita sawā laikā no Peterburgas tešu palatas noteefats uš 3 mehneščem žetumā. Šchis spreedums tagad uš teefas palatas pawehli žaur weetejām eestahdem pee L. N. Witwižļa itpilbits, furam jau dāščas deenas eepreeščch bij ofiželi pasinots, ka pee wina jāipilda spreedums. 10. maijā, plkst. 4 redalžijā eerasās I. pilsehtas polizijas eejirtna pristows Grudžinskis, kurš L. N. Witwižki apžeetinaja un per- ūonigi aīšweda uš žentrahžetumu, fur noteefatais aīšewiščhā tamerā ižeešč winam preešreesto fodu.

No Kofneses. Blehšči. Dšelszela šozijas trakteeri bij apmetušees trihs ridšneeki un farihtojušči hajarba špehles. Tikai kad kahds J. bij pametis leelatu sumu, špehles organi- ūtojus ušrahbija polizijai. Ižmekleščhānā pērahbijās, ka špeh- lets blehdiģi un ar wīlotu fahšču palihdšibu, kapehž 5. maijā minetos trihs ridšneekus Alekšandru H. un brahšus Iznazu un Stanišlawu R. apžeetinaja un aīšfuhtija uš Rigu žetumā. Iž- melleščhānu turpina un tapehž weht naw finams, žil daudš nau- das un kahdeem žilwekem isfrahšis.

No Seltina. Pehž nekreetnās seltineešču ištūreščhānās 1905. jeb „trafajā“ gadā pret sawu agrar ženito un mišleto mahžitaju Plamščā Igu, pehdejis aīstahja Seltinu. No tā laika Seltina draudse ir beš sawa mahžitaja. Draudses ap- kopščhānu isdara Lejas draudses mahžitajs, atbraudšams uš Seltina hānizu il pa trim šwehtdeenam. Pahrjās šwehtde- nās deemtalpojums notur weetejais draudses školotajs. Wā- niza parasti šahw patušča — ir tikai nedaudš no wezādās paaušes. Žaunatā paaušē, šewiški jauneki, pa wasaru do- dās uš Rigu „pelnās“ pee krahšofšanas darbeem. Un šchinis „pelnās“ winus šamaitā weegprahtigo netiziba un Deewa fai- moschāna. Wispah Rīgā ir pašihštami seltineešču krahšotaji (mahšberti) par loti šamaitateem un grimušchem žilwekem. Rubenos „pelneeki“ atnes uš mahju ne it daudš pelnas, tā netizibu un netifumus un pa reifam ari wifadas „šittas“ šli- mības. Pa retam ir ari ižehmumi, bet wispah nemot Rīgas „pelnas“ wineem nes ne pelnu, bet tikai postu.

No Pernawās. Wez-Denafilmās aprinkti nakti uš 8. maiju, tā „B. Teat.“ šino, nogalinati šaimneeks Zafšons un wina behš Anšis. Slepawa abeem šaweem upureem pahrščehlehis ar žirwi galwas un aīšbehšis.

Kurseme.

Leepaja. Plošteneeki brecēmās. Šwehtdeen trako- jōščā šemelu wehtra ešerā pahršleiša wairat partijas plostu, kuri tika pluhdinati uš Leepaju. Wīnai plosteem gahšās pahri, ižahrbija tos, dāščūs išdina malā un ušreēza uš atmekeem. Plošteneeki no wīlneem un lectus ištūreščhānā lihš ašbai, pah- žeeta nakti un deemu leelās brecēmās, jo katru azumirli wīnai braudeja tos aīšraut few lihš. Daudš pus dšiwī lihš ar plosteem tita ištūrekti malā, žitus noglahba ar laiwam ešera šweji. Rā dširdams, ted glahbuščees ešot wīfi. Roku tirgo- tajeem leeli šaudejumi.

— Neišdeweēs ušbrutums. Otrdeenas wataru ap- plst. 11 uš Leepajas-Grubinās šchōsejas 2 nepašihštami wih- reešči ušbruta uš mahjam brauzofšcham lauzeneelam Peterim W., to peelahwa un tad aīšbehga, jo tuwojās lahds otrs brau- žejs. Rā domajams, tad lūšbruzejt lauzeneeku bij gribejušči aplaupit.

— Darba pahrtraukums. „Wifandera un Laršona“ forku fabrikā treshdeenas rihtu maščinu šabojāščhānās beht dala šrahdneešču lihš maščinu išlabofščhānā tita pahrleištas mahjās.

No Wentšpils. Labības ižwēdumi pee šingrām ženam loti dšiwī. Wiswairat ižwēd aīšas, wiswairat uš Rotterdamu un Reinas oštam. Beš tam ižwēd daudš Sibirijas šweesta un tošu. Kofus azumirli Rīgas žuhras lihži lahde loti daudš, šewiški pee Meščraggeema. Pee tahšbrauzeem twaitoneem tagad aīšauts eeneem tofus katrā weenā žuhmalā, kamehr agrar bija loti jāšawed ar krahšbrauzeem eepreeščch weenā ošā. No tam žeešč krahšbrauzeji lugi, furu ižpāšchneeki tamdehš ari luhš twaitoneem botās teefības atal atneemt, tikai wīnu luh- gumeeem naw panahšumu.

No Talsēem. Nošihžis. 28. aprili pee Kalnamuiščas nošihža Abamā 16 gabus wezais Kriščus Gruišbergs, kurš šrahbaja pee ploštōščhānās. Kahdā žēd nelaimigais jauneklis eekritis upē, naw neweēs manijis.

No Kabilēs. Kabilēs laukšaimneēžības beedribās darbibu pagahjuščā, 1910. g. rakšuro šelofši dati, kuri aīšimeti wīnas gada pahršatā par mineto gabu: Kases tons: 1. jan- wari 1910. g. kafe bija 96 r. 67 l. Gada laikā eenaħza 284 r. 6 l., kas kopā ar pirmo mineto šumu ištāiša 380 r. 73 l. Tani pašchā laikā dāščadu ižwēdumu bija 193 r. 64 l. un tā 1. janwari 1911. g. kafe atliktās 187 r. 9 l. Žneme- tara tons: 1. janwari 1910. gada inwentara bija par 359 r. 40 l.; gada laikā peegahbaja klahst par 3 r. 41 l., tā tā pawifom kopā bija par 362 r. 81 l. Gada laikā inwentara wehrtiba gahjuši majumā par 126 r., tā tā wina wehrtiba 1911. g. janwari bija 236 r. 81 l. Beedru tons: 1. jan- wari 1910. g. bija 1 goda beedris un 39 beedri, pawifam kopā 40. Gada laikā klahst peenahza 2 un ištahjās 14, tā tā uš 1. janw. 1911. gadu beedribā bija 28 beedri, šarp teem 1 goda beedris.

No Rurlawās. Šchejeenes Bahliu mahjas rentneeks Krautlis jau ilgu laiku dšiwējis nefatizibā un naidā ar sawu šwaini Bergmani. 4. maijā abi šwaini nesin kahba eemešla beht šahlušči sawā starpā kantees un gala ištahšums bijis tas, ka B. laučhānās weetu dšiwēs naw wairs aīstahjās. Rā aīšis un aprinkta polizija nošito bij apstatijušči, to at- wehleja apbedit. Ižmekleščhāna uštahša.

No Puhres. Sibens eeprehis. 25. aprili šibens eeprehra Puhres muščas lauka šahluhni, kurš nōdēga lihš pamatam. Beš tam šabēga ari nommeelam A. Winteleram kulmaščhinas garnitura. Šchluhnis bij apdrošhinats par 900 r.

No Kurmenes. Pagahjuščā gadā šche atwehrtā krah- aīšwemu šabēdriba famehrā šrahdā deēģan šelmigi, tā to lee- žina pahršats par wīnas pag. gada darbibu. Uš 1. janwari 1911. gadā kafe bija šķaidrā nauda 1247 r. 4 kap., aīšwēdumu 1240 rublu un uš šelofša rehkina — 41 r. Pawiwa bija: beedru dalības nauda 1295 rbf.; aīšwēdumu 351 r. 70 l. un noguldijumu 2883 r. 69 l.

No Walles muščas pagasta Žaunjelgawas aprinkti. Sahšiba. Kalnu Šmalu mahju pusgraudeelam Jurim Bīnderam, nakti uš 6. maiju nošagtas no ganibām diwas žehmes: 1) melna 10 g. weza, wibeja auguma, uš abām azim atla — 30 rbf. wehrtibā un 2) behra 4 g. weza — 80 rbf. wehrtibā.

No Krotēs. Weščha šaglu šerščhāna. 4. maijā, tā „D.“ šino, šechi šchejeenes meščfargi farihtojušči meščha šaglu guhšišchānu. Pee tam behgot noščhānts Bahrtes pagasta ložellis J. Wezwagars.

No Dschuhštes. Dschuhštes-Peenawas Sawitarpejd uguns- apdrošhināščhānās beedribās hīlanže šchā gada 1. janwari bija 15,382 r. 77 l., tā to rahda beedribās darbības pahršats par 1910. g.

No Jelgawas.

Par Kuršemes gubernas mehneeku ezelts Krašnos- borškis.

Šchejeenes šewešču gimnašijas direktiše J. adējewa, tā dširdams, drihšumā aīstahšot sawu lihššchinejo weetu un ištšot pahrželta uš Peterburgu.

Uš Jelgawas Palihdšības beedribās rihtdeenas behtnu

šwehtleeem Langerwalbes jaušajā parā wehl reisi aīstahdam žeen. laštajus. Rihtojumam, kurš noteel labdarigam noluh- kam un wišžaur kreēni un apiniģi šagatamais, pee tagad pa- šahwofchā jaušā laika, gan wajadšeru peegreest it šewiščtu wehribu. Tas, tā drošči žerams, ari notifs. — Turwalas finas šudinajumos.

Buku šwehtki pagahjuščā šwehtdeenā, tā tagad dširdams, dewuši nezereti špofšus materielus panahšumus, jo par pah- dotām puķem minētā deenā eewahšts ap 3100 rbf. — Ar tahdbu jaušu panahšumu šaištam, Deewam tihšomam mehščim Žel- gawa pateefi war lepotees, jo tā šchā šinā, — šinams tikai atteežigā famehrā, — pat pahršepšhū daudš leelakas, lepnakas un bagatas pilsehtas...)

Bijušchais brahlu Reinsla žirš eewehrojumu parahdu beht pehdejas deenās tizis aplihlats. 11. maijā otrā eejirtna meekteefnešis pēšpreebis prahtās šumas šamaktat wīseem parahdu dewejeem.

Pahrdroščha šagle. Šargatees no Behršina melle- tajas! Pehdeja laikā wairalds weetas ie pilsehtā ištahitas šahšības iš dšiwēlweem ar pakofāišitas aīšehgas palihdšibu. Par wainigu domā kahdu 30—40 gabus wezu, pehž lauzenee- išču modes geħrbušchos nepašihštamu šeweeti, furu manita šchur un tur aplahri šlandamees. Tā 10. maija rihtā Wal- las eelā № 4 eemihneēze Laurit, aīššehguši sawu dšiwēlki, išgahja dāriščhānās. Pulkšten 9 preeščch pusdeenas pahrnahšufi, tā atrod sawā dšiwēlki šwešču šeweeti, furu aīšbidināba- mās, ka atraduši dšiwēlki malā un ka mellejot kahdu Behr- šinu šchigli ween dewušeš projam. Pehž šweščneēzes aīšehā- nas Laurit pamanijuši, ka tai truhsti wasaras jata, 2 rotas šprahšes un 2 šudraba manšhetu pogas. Nu gan atšehgušes, ka jašu redsejuši šweščneēzi mugurā, bet bij jau par wehlu, jo tā bij tā atā eekrituši. Nahšohā deenā, 11. maijā tā pati šeweete loščhānā atal pa Šalo eelu, melledama pehž sawa Behršina, lihš pulkšten 7 1/2 rihtā tā ižwēēs eēščhāntees Annas Ehl dšiwēlki № 34, tur panehmuši majinu ar 25 rbf. naudas, 2 laulajamos grebšenus, 1 wezmodes grebšenu ar širdi, enturi un frustu, 2 šelta braščhās un 3 leelas galda drahnas ar burteem W. R. Nu šehrušes pee drehbju pakāščhānās, bet šchā darbā pahrtrauzā wīnu Ehl ar sawu eeraščhānos. Uš- traukumā tā kahwa pahrdroščhājai šaglei aīšmukt. — Šagle at- šahjuši Ehlēs dšiwēlki turwiti ar 2 preeščhānteeem, jašu, balt- maiši, dešam un žitām šihām leetam. Pehž šagles naigi melle.

Wismiršis beħrns. Behrnu šanehmeja B. pagahjuščā šeemā aīšnefuši pee šchejeenes eemihneēzes Greetas D., furu dšiwēlo šeelajā eelā № 23, kahdu žaunpēdšimuschu beħrniņu, wihreēšču šahrtas, un luhguši, lai pehdeja peenemot beħrnu audšinaščhānā, pee kam tai malkāščot 12 rublu mehneši. Bet B. lihš šchim naw wahrdu turejuši un beħrna audšinatajai, furu ari naw beħšit pahršitufi, ne kapeišas malkājšaji. Audšie- nataja šchinis deenās nu greēšes pēderīgā weetā ar luhgumu, lai pehdeja ušmelletu pašudušcho beħrna eedeweju, tā ari beħrna mahti, lai tā pati sawu beħrnu ušaudšinat.

Kaušlis pašina. Eemihneeta Kašpara W. dšiwēlki, Kan- gišferu eelā № 10, 11. maijā pehž pusdeenā eegahjis wina pašina B. un eeahšis ar pirmo šrihtetees un beidšot kantees, pee kam wīnu ari eewainojšis. W. greēšes pee šahrtis- neeta pehž palihdšības, kas kauši aīšgahbaja polizijā. Bet weh- lal W. atrabis, ka wīnam no labatas ištudušči 20 rubli nau- das. Wīšdomas par naudas nolaupiščhānu křiht uš W. pašinu, kas apžeetinats un nemts ižmekleščhānā.

Weščha lopini preeģatēes! Pee Šwirlaufas pagasta pēerāštaitais tahlu jo tahlu pašihštamais „malu medneeks“ Kri- štaps Šperlinsch apžeetinats un nodots aprinkta polizijai, jo eerasēes ar hīfi, bet beš peenahžigās atwehšes Jelgawā. Wīščch pašihš jo labi meščšus netif ween ap Jelgawu, bet ari Daines un pat Dundagas meščšus tas ir rewīdejis. Wina mīteklis ir Dšolneekos pee rabeem. Šodits tas ir jau wairakšahrtigi gan administratīwā, gan teefas žēd.

Wismiršis „parks“. Preeščch pahris gadeem, tā šinams, šchejeenes pilsehtas aprindās eeahša eerihtot atlahšu dahštu Alekšandra prošpektā, eepretim tagadejai žiršus eštai un weete- jeem šapeem. Rā dširdams, tad šchim noluhštam atwehleti un ištoti jau opmehram 4000 rublu. Turpat tita eestahbiti dāšči jauni žozini, tā ari ištakti grahwji minētā lautuma nošūma- ūšanai un eerihtoti wairaki paštaigāščhānās želini, no kam weeteje eemihneeki jau domā, ka drihšumā žels wajabšigo pawilšonu un aptaišis peenahžigo šchogu. Bet lihš šchim jau aīstitejis pailgs laiks un minetais „parks“ aīstahšs weentulibā un padots ištūreģibai. Šehel, ka ištota nauda un ištētee šweedri palihšchī beš tautštamam šeknem. Bet domajams, ka nahšotē tifs eerošinati jauni špehti, kas šcho jauto ušnehmumu ištwebis lihš galam.

Wisjaunatās finas.

Peterburgā, 11. maijā. Wina Majestatei Kungam nn Kešaram Jaršloje Šelas pišl šahbijās preeščhā 89 ofšēeri, to šarpā 8 bulgaru deenāsta, kas beigušči Nikolaja kara afabe- miju.

*) Tā peem. Peterburgā, tā patlaban awiše šafams (stat. Peterburgas nod.), sawos puķu šwehtkos eewahšufi pawifam 68,868 rbf. un 87 1/2 kap. — Ja nu eewehro, ka Jelgawā ir apmehram 35,000, bet Peterburgā 1 milj. un 600,000 eedšiwēnotaju, tad šamehšs eedšiwē- wotaju šinā ištahš (Jelgawa pret Peterburgu) tā 1 : 46. — Rā nu Jelgawa sawā puķu deenā eewahšufi 3100 rbf., tad galwas pilsehtai, lai tiku lihšli mums, wajadšeru eeneem 46 reišes wairat jeb weentahščhī rehknot 142,000 rbf. Šur tad nu weht paleel Peterburgas daudšajee un wairakšahrtiģee mišjonari, kahdu šant žil teem lihššhān bagatneču Jelgawā hūhš weegli šastaitami uš rotas 5 pūršteem. — Tee wīfi gau ir tikai weentahščhī, šauši šlāisti, bet tee tomehr runā deēģan gahšču un šaprotamu walodu — mums par labā.

— Gekshleutu ministrija atraida jesuitu ordena frantschu katolu mahzija Derbini luhgumu, ataut winam us 3 mehnefcheem atbraukt us kreewiju finatniski-literarisku darbu noluhka; tapat atraidija Mastkawas katolu labdaribas beedribas walbes luhgumu, atzelt rishojumu par beedribas patwefines slehgichanu.

— Plst. 7 un 55 min. walarā eeradās Bucharas emirs, augstu eerehdmu un frowhtas pawadiba. No stajijas emirs aish branga us Seemas pili.

Kamenez-Podolskā, 11. maijā. Gubernators apmelleja Prokuroru, Baltu, Olgopoli, Winniju un Litinu salarā ar fagatamofchanos us semtes mehleschanam.

Parisē, 25. (12.) maijā. Monihs pawadiba beenu meerigi. Labofchanās turpinās. Walarā Monihs ilgi farunajās ar Delsafē un Refō.

Žetinjē, 25. (12.) maijā. Woletinasz ar 800 labi apbrunoteem albaneem eeradās wezajā Serbijā.

Tansherā, 24. (11.) maijā. Wuanjē želā us Jesu bijuši fadurime ar Scherarda žilti. Ufbrozēji titufchi atšiti ar leels gabalu uguni. Wuanjē ar radio-telegramu apšiprina, ka eiwopeefchi Jesā atrodās drofchibā.

Grahmatu plaufts.

Redakcijai peesuhititas schahbas jaunfnahkufchās grahmatas:

1) „Masais fweestneeks“. Praktiska rofas grahmatina fainneežem un feltenem fweesta pagatamofchanā. — Sarakstijis instruktors P. Rubens. — Ar 15 fihmejeem tekstā. Matkā 20 kap. — Peterburgā, 1911. Alfa-Nobel tirdsneežis bas nams.

Kreetna fatura, no leetrateja teizami fastahbita grahmatina, lura wārē smeltees leetberigus aishahbijumus un pamahzibas pareižā, eenefigā fweesta igatamofchanā iklats fweestneeks, wispirnā lahrtā tā tad jau muhsu lauku fainneežes, — mahtes un meitas. Preeks redjot wairojamees muhsu arodneežifkā rakstneežibā tahdeem kreetneem, leetberigeem isbewumeem. Šchi grahmatina gan nedrihstetu truhst neweena apšiniga laufainneela grahmatu plauktā.

2) „Kas lawē arodneežifko beedribu darbibu?“ — Arodneežifkās beedribas un sošaldemokrati. — J. Linina apgahdibā, Rīgā, 1911. Matkā 20 kap.

— Slaweni pahrtatigi un pahrlceezinofchi aprahbijumi un neapgahšchami peerahbijumi, žil reebigi melkuligā un netaunigā lahrtā muhsu profesionalee farlanee leelchēži, tā fawttee sošal-demokrati ismanto muhsu strahdneeku lehtizibu un nefinashanu, teeldamees nu pošit ari muhsu arodneežifkās beedribas, luras, ja tās teefchi un weenigi žentos pehž faweem dabigeem mehreem, beš schaubam atnešu patešu fweehribu muhsu darba ruhleem. Reti kur žitur buhs til feltmigi un nefawdšigi norauts muhsu sošaldemokratiškeem leelchēšheem un weikalneekeem winu leelais gihmis, maška. Neweens apšinigs, prahtigs un žentigs strahdneeks lai neweējas eegahditees šcho teizamo grahmatinu, luras neminetais fajeretajis beš schaubam ir pamatigs apšahllu pašinejs un patees strahdneeku lahrtas draugs. — Par šcho grahmatinu turpmal runasim wehl plashchā.

Šdewejs: Latweefchu Dr. Weedr. tagadejais presidents **Žh. Doehner.**

Redaktors: **A. Burinsh** (Burinu klaws).

Drukats bee **J. A. Steffenhagena** un dehla Jelgawā.

Jelgawas Palihšības Beedriba

farlhto fwechideem, 15. maijā 1911. g. „Langerwaldes“ parkā

Behrnu fwehtkus

ar fwehtku gabjeenu, rotalam, dšeedašchannu un daschadām fazihkštem.

Pehž tam

deja peeaugufcheem.

Weejas matka (est. labd. nod.) behrneem lihds 10 gadeem 12 lap. peeaugufcheem 30 lap.

Behrnu fwehtku fahkums plst. 2 pehž pusdeenas.

Dejas fahkums leeteem plst. 7 watarā.

Skaidrs atitkums nahl par labu beedribas behrnu daheja usru rēfā anat. — Ewatas fīnas programās. Preekšchēžiba

Ratw. Laukfaimn. Œkonom. Sabeedribas

meitemu un sehnu

semkopibas skolā

jaunus skolonus peenems 26., 27. un 28. maijā, 3. un 4. jūnijā pulkstien 9 rihā skolas telpās

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44, Jelgawas Laukfaimneežības Beedribas namā.

Skolas preekšchēeks: agron. un inšch. tehn. **Aug. Kalniņsh.**



Želta medalis
išstahdē 1909. gadā Jelgawā.

Želta medalis
1910. gadā Koftowā pee Donas.

Sirgu stalku drofch. atšlehgās

nealmuhlejamas, preekšch muhra, tā ari kola ehtam.

Kapu trelini

teel pagatawoti wišados musturos.

Wišadi šwari uu mehri teel likumigi apštempleti.

Chr. Biemann,

atšlehdšneeku meistars Jelgawā,

Nr. 21, muhra namā, Katolu eelā Nr. 21.

Wahrtis war pētektees.

Pehdejais jaunums!

Šdewiba! Neatleekami!

Lihds šchim laikam wehl tahda šdewiba nawa bijuši, lai pee žewis lihds wārē nehtat rofšiamo mašchinu, luru war isleeto, kur til ween žimels atronās un wina ir tilpat špehtiga tā wisdahgā rāfšana mašchina. Patēktoes tehnikas attihitichanai, ir ideweē atrast tahdas konstružijas labatas rakšnamu mašchinu, tā tahds pat, kurš mašket pr i abhezi, war pirmo reisi redjot us tās rakst. pee kom itai us wajadšigā burta ir japeefbeefch pobina un wabrdi isnahk pīnigi fšaidri un beš kludam. Rakšina „Zauru“ waja: a buht katram weikalštam žiwelam. Es eedrošinos pahriežinat, ta ihweens, kas til buhs eegahdajees mašchinu „Zauru“, beš schaubam mau buhs muhscham pateizigs. Lubhu luhktoes us mašchinu nopeetni, tā derigu, praktisku un parešu preekšchmetu, beš newis tā behrnu rotatu. Ja mašchina nepatih, nauđu fuhā atpāt. Apšletojet lihdsu atšimel tahdā walodā mašchina wajadšiga, jo mums tās ir wišās walodās. **Matkā 4 rbt. 95 kap.** Šuhšichana 40 f. (Sibirijā 75 kap.). Šfuhā us pehž matka (naložen. plat.) un beš eematšas. Adreše:



Ед. предств. **И. Штрумфельдъ,**
ВАРШАВА, Св. Креста 30. Отд. 138.

Musikas Beedribas

Jelgawas Rodala

ar šcho dara wišpahribai finamu, ta peenemšchanas eškameni šchis nobatas (Leelajā eelā Nr. 27) musikas klasēs noteek 17., 18., 20. un 21. maijā šch. gadā, no pulkstien 5—6 pehžpusdeemā. **Direkšija.**

Jelgawas Laukfaimn. Beedribas

Krahšchanas-Mišdosch. Sabeedribas,

(Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44, Jelgawas Laukfaimneežības Beedribas namā. Telefons 62.)

30. aprili 1911. g.:

Bilanzē fwahršās ap 4,369,369 rub. 64 kap. Beedribas drofchības kapitālī 257,802 rub. 10 kap. un 2060 beedru garantija.

Matkā par noguldijumeem 3—6%
Rem par ašdewumeem 6 1/2—8%
Kontors atwehritis darbdenās no pulkstien 10—2.
Wišchummu peeprašumūs isprech pīrmedenās u. žeturdenās. Roguldijumūs peenem un ismatkā latru darbdeenu. Tos war ari pa pašī ešuhit (Marsa, Союз-обор. Тонаришееру Метан-еаро Сельско-Хозяйственного Общества). Sabeedriba us mehleschonos noguldijumūs pa pašī isuhitot atmalkā un tāpat isuhita ari noguldijumu projektēs.

Walde: mahju ihpafšneeki: agronomš **J. Biffeneeks**, agronomš **J. Brasda** un **D. Rahubergs.**

Kemerī.

Šehra un duhnu awoti 40 weršis no Rīgas.

Sezona no 15. maija lihds 25. augustam.

Šehra un duhnu wannas (staju, fahls, tihrita nhdana un ogšlahbes wannas). Dufcha ar augstu špederenu. In- halazija. Rafajšga. Fritžija. Keširs. Mehšga apgabals. Elektrifš tramwajs us žuhrmala teel buhwets. Koit leels pars. Biblioteka. Bahšawa. Šimfoniju orkeširs jem W. J. Šoflawišta šga wadības. Daschadas isprečas. Dšihwe ne wišai dahrga, titai no 10. jūnija lihds 25. augustam matka par wannu leetošchannu teel paugšinatā. Welžeta itanzija atrodās dšihwoku uirahdšchanas biroja.

1910. gada sezonā bija waitat tā 6700 apmelletoju. Ewatas fīnas un atbides us ašritu un šimneeku šantajumeem isuhita us pirmo peeprašummu awotu direktors: **Dr. med. A. Kofnifšis.** 41309

Pahrdots waitat tā

diwi

miljoni

wahželifšā.

Matgu un

škalstu gihmi

war katris fēc-

weeris eeguh

Kreemu

Kazimi Metamorfošu

leetojot.

Pīnigi nosuhd

wafaras raibumi, pinnes, isfštumi, kreunkas

šaules bruhnumi un wišī žiti gihmja bošajumi.



Kungu apgehrtu

un

manteku štoffus

jaunakos musturos

peedahwā bagatigā krahumā

Jeannot Taube,

Jelgawā, Katolu eelā 11.

Laukfaimneeku eewehtribai!

Wesumu štrifus, aramās — strenges un groschus no labakeem šanepajeem isfrahdatūs

eeweht par lehtakām zenam

W. Semmels,

Jelgawā, Petera eelā Nr. 18, šitale Atžises eelā Nr. 11, pee tīgus.

Euhdsu nekaujatees maldinatees!

J. Tikuma

kapu peemineeku un šahrku noliktawa

atrodās titai

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 58. Telefons 388.

Peedahwā no krahumu šelā iswehlē, un isgatawo us pašleljamu glihtu nofrahdatūs kapu peemineeku no eefch — ašritemes granita, tā: krusūs, pīramides, plates, grahmatas, fehšhu šabus, fehšas u. t. l. Tahlat eeweht:

Seltitūs un neseltitūs tšhuguna kapu krusūs

par fabritas zenam, beš tam eewehtu wišabus gatawus šahrkus no weentahfcheem — lehtreem lihds greneem — dahrgateem, tā ari dahšadus šahrku isgrelojumus un metala kapu krusūs šelā iswehlē.

Katolu eelā Nr. 58. Telefons 388.

Pulstiens „Entura-chronometrs“ par titai 2 rbt. 95 kap.

Wišā pašaulē pašštami kungu pusplahni „entura-chronometri“ waj ari dahmu žilndri, Šweežijas entura weidigs, gabjeens us 15 afwemeem, tahdas konstružijas, ta federe naw pahrgrešchana, remontuar (beš atšlehgās uswektams) no tihra angļu wehna šehrandā. „Entura-chronometra“ labās ihpafšchibas ir šitpa konstružija un ari žitpā krumā nebojajas. Enturweidigs chronometrifšs ritšigs gabjeens ar nepahrgrešchannu federi, kas no šelā šwara preekšch personam, kas dšihmo apgabala, tur naw pulkšentahštasi.

Entura-chronometrs

praktifšs pulstiens tahdeem, tam wajadšigs šitpī buhwets, lehts un pareiš ejošch pulstiens. Šche pulstieni šawas lehtās zenas beht perejami wišeem. Matkā par 1 pulstieni 2 r. 95 f., diwi — 5 r. 50 f. Pulstieni gliht isfchadati un nosfellei šahrīgi us winuti ar 6 gabī galwošchannu. War šuhri-šchannu jamalkā 40 kap., us Sibirijā 75 kap. War wehli top peedota glihta Parifēs šehde no amerikānu šaunšela, lura nepolek mehna, ar dceloku un šeeteekšu ahdas māžinu preekšch pulstiena. Weš rihša, ja nepatih, dodam nauđu atpakt. Adreše:

T-BO „3APH“, ВАРШАВА. Отд. 138.

Adrešē lihds isgreest un šitpī usfšmet us šuwersa šeb watejas wehšitules. 42748

Mag. J. Hertela

apteeku preekšch pahrdotawā

Jelgawā, Pata eelā Nr. 13.

Peedahwā

wifadas us šcho arodu at-tergošchās

prezes.

Dimanta stikla Dgreeschamos

par loti lehtām zenam peedahwā **J. G. Šehetels** dimanta fabrika. Adreše: **A. P. Šeefrons,** Bapnana, Pīrānana 16, nr. 4.

Kungū (mitšheeki), diwas perjonas, Rīgā

meklē kreetun fehšchū,

lura jau kalpojuši pee kungeem-mušchneekem. Alga 12 rbt. mehneš. Titai ar labām leezidam war pētektees Jelgawā, Štrihweru eelā 12, partēd, pa kreiši.

